Melitta®

CAFFEO®

# SOLO® & milk

**Руководство по эксплуатации**
**Kullanma Kılavuzu**
**Instrukcja obsługi**

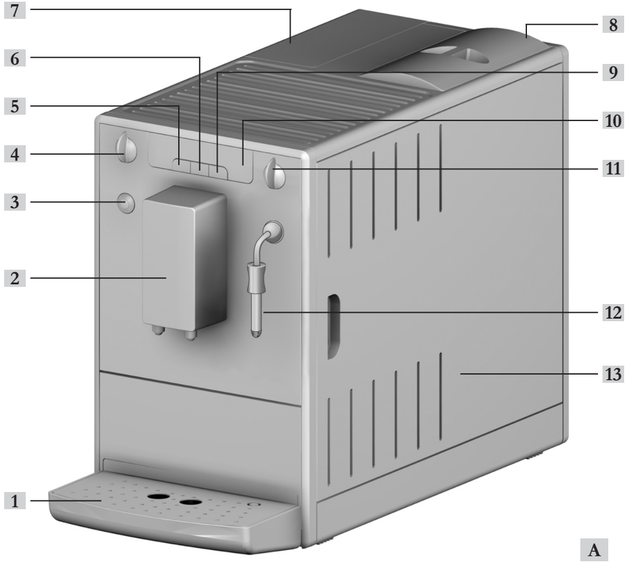
**Használati utasítás**
**Instrucţiuni de utilizare**
**Uputa za uporabu**
**Οδηγίες χρήσης**

РУССКИЙ
TÜRKÇE
POLSKI
MAGYAR
ROMÂNĂ
HRVATSKI
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

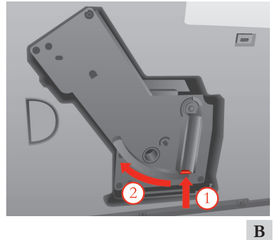
Version 1.0
01/2011

Melitta Haushaltsprodukte
GmbH & Co. KG

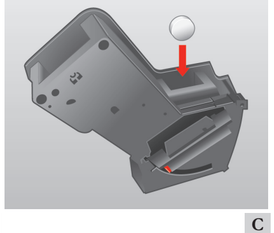
D-32372 Minden



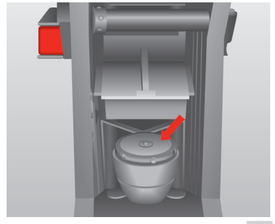

A




B

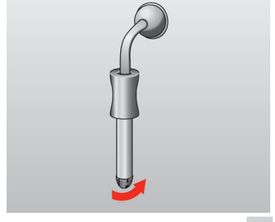


C



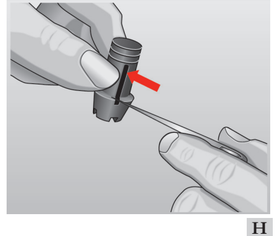
D

E

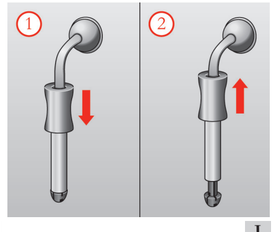


F

G



H




J

## Уважаемый покупатель!

Искренне поздравляем вас с приобретением автомата для приготовления кофе Melitta® SOLO®&milk.

Мы рады приветствовать еще одного ценителя кофе.

Новый высококачественный аппарат Melitta® SOLO®&milk подарит вам множество незабываемых моментов за чашечкой кофе. Насладитесь вашими любимыми кофейными напитками и побалуйте себя кофе с прекрасным вкусом..

Для обеспечения длительного срока службы аппарата Melitta® SOLO®&milk внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации. Аккуратно храните руководство по эксплуатации.

Если вам необходима дополнительная информация или у вас возникли вопросы, касающиеся изделия, обращайтесь непосредственно к нам или посетите нашу страницу в сети Интернет по адресу *www.melitta.ru*.

Надеемся, что аппарат Melitta® SOLO®&milk доставит вам много незабываемых моментов.

Коллектив разработчиков Melitta® SOLO®&milk

® Зарегистрированная торговая марка Melitta Group

# Содержание

Указания по данному руководству по эксплуатации ..... 4
Символы в тексте руководства по эксплуатации ..... 4
Использование по назначению ..... 5
Использование не по назначению ..... 5

Общие инструкции по технике безопасности ..... 6

Описание аппарата ..... 8
Описание к рисунку A ..... 8
Дисплей ..... 9

Первое включение ..... 11
Установка ..... 11
Подключение ..... 12
Заполнение контейнера для кофейных зерен ..... 12
Заливание воды в резервуар ..... 13
Включение и выпуск воздуха ..... 13
Установка количества кофе ..... 14
Настройка крепости кофе ..... 15

Установка фильтра для воды Melitta Claris® ..... 16

Приготовление кофе/эспрессо ..... 18

Приготовление молочной пенки ..... 19

Нагрев молока ..... 21

Получение горячей воды ..... 22

Выключение и режимы работы ..... 23
Выключение ..... 23
Режимы эксплуатации ..... 23

Настройки функций ..... 24
Настройка жесткости воды ..... 24
Настройка таймера энергосберегающего режима готовности ..... 25
Настройка таймера для функции автоматического выключения ..... 27
Настройка температуры приготовления ..... 28
Возврат к заводским настройкам ..... 29
Настройка тонкости помола ..... 30

Уход и техобслуживание ..... 31
Общая чистка ..... 31
Чистка варочного устройства ..... 33
Встроенная программа чистки ..... 34
Встроенная программа для удаления накипи ..... 38

Транспортировка и утилизация ..... 41
Подготовка к транспортировке, защита от низкой температуры и меры перед периодом длительного простоя ..... 41

Устранение неисправностей ..... 43

# 1 Указания по данному руководству по эксплуатации

Для лучшей ориентации раскройте первую и последнюю страницу руководства по эксплуатации.

## Символы в тексте руководства по эксплуатации

Символы в данном руководстве по эксплуатации указывают на специфические опасности, возникающие при обращении с аппаратом Melitta® SOLO®&milk, или указывают на полезные рекомендации.

**⚠ Предупреждение!**

Текст с таким символом содержит информацию по технике безопасности и указывают на возможные риски несчастных случаев и получения травм.

**(!) Осторожно!**

Текст с таким символом содержит информацию о недопустимых операциях и указывает на возможную опасность повреждения аппарата.

**Указание**

Тексты с данным символом содержат дополнительную полезную информацию по обращению с аппаратом Melitta® SOLO®&milk.

## Использование по назначению

Аппарат Melitta® SOLO®&milk предназначен исключительно для приготовления кофе и кофейных напитков, для нагревания воды и молока, а также для внешнего приготовления молочной пенки.

Использование по назначению подразумевает,

- что вы внимательно прочитали руководство по эксплуатации, поняли его и соблюдаете приведенные в нем указания;
- что вы также неукоснительно соблюдаете инструкции по технике безопасности;
- что вы используете аппарат Melitta® SOLO®&milk в соответствии с эксплуатационными требованиями, которые приведены в данном руководстве.

## Использование не по назначению

Использованием не по назначению считается любое применение аппарата Melitta® SOLO®&milk, отличающееся от описанного в данном руководстве по эксплуатации.

**⚠ Предупреждение!**

В случае использования не по назначению Вы можете получить травму или обжечься горячей водой или паром.

**Указание**

Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, являющийся результатом использования не по назначению.

## 2 Общие инструкции по технике безопасности

Внимательно прочитайте данные указания. В случае несоблюдения данных указаний возникает опасность для вашего здоровья и функциональной исправности аппарата.

**⚠ Предупреждение!**

- Упаковочные материалы и мелкие детали следует хранить в недоступном для детей месте.
- Все лица, использующие данный аппарат, сначала должны изучить принципы его обслуживания и ознакомиться с возможными опасностями.
- Ни в коем случае не разрешайте использовать аппарат детям или играть рядом с ним без присмотра.
- Аппарат не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и/или знаний без присмотра со стороны отвечающего за их безопасность лица, которое должно руководить ими при использовании прибора.
- Используйте аппарат только в исправном состоянии.
- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно отремонтировать аппарат. При необходимости ремонта обращайтесь только в сервисную службу компании Melitta®.
- Не изменяйте конструкцию аппарата, его компонентов и входящих в комплект принадлежностей.
- Также требуется соблюдать инструкции по технике безопасности, представленные на следующей странице.

**⚠ Предупреждение!**

- Ни в коем случае не погружайте аппарат в воду.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к аппарату влажными или мокрыми руками или ногами.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к горячим поверхностям аппарата.
- Во время работы аппарата ни в коем случае не открывайте его.
- Ни в коем случае не открывайте правую часть кожуха во время работы аппарата кроме тех случаев, если на это прямо указывают инструкции, представленные в данном руководстве по эксплуатации.
- Также соблюдайте инструкции по технике безопасности из других глав данного руководства по эксплуатации.

# 3 Описание аппарата

## Описание к рисунку A

| Номер рисунка | Пояснение |
|---|---|
| 1 | Поддон для сбора капель с площадкой для чашки и сборной емкостью для остатков кофе (внутри), а также поплавок (показан полный поддон для сбора капель) |
| 2 | Выпускное отверстие кофе с регулировкой по высоте |
| 3 | Кнопка «Вкл/Выкл» |
| 4 | Регулятор количества кофе |
| 5 | Кнопка подачи кофе |
| 6 | Кнопка выбора крепости кофе |
| 7 | Резервуар для воды |
| 8 | Контейнер для кофейных зерен |
| 9 | Кнопка подачи пара |
| 10 | Дисплей |
| 11 | Переключатель вентиля |
| 12 | Трубка для подачи пара |
| 13 | Правая часть кожуха (съемная, под ней находится регулятор тонкости помола, варочное устройство и заводская табличка) |

## Дисплей

| Символ | Значение | Индикация | Объяснение/требование |
|---|---|---|---|
| | Готовность | мигает | Аппарат нагревается или выполняется приготовление кофе. |
| | | горит | Аппарат готов к работе. |
| | Фильтр для воды Melitta Claris® | горит | Замените фильтр для воды Melitta Claris® |
| | | мигает | Выполняется замена фильтра |
| | Резервуар для воды | горит | Наполнение резервуара для воды |
| | | мигает | Установите на место резервуар для воды |
| | Поддон для сбора капель и сборная емкость для остатков кофе | горит | Опорожните поддон для сбора капель и сборную емкость для остатков кофе |
| | | мигает | Установите на место поддон для сбора капель и сборную емкость для остатков кофе |
| | Крепость кофе | горит | 1 зерно: слабый<br>2 зерна: нормальный<br>3 зерна: крепкий |
| | | мигает | Заполните емкость для кофейных зерен; мигание прекращается после следующей подачи кофе. |
| | Очистка | горит | Выполните чистку аппарата |
| | | мигает | Выполняется встроенная программа чистки |
| | Удаление накипи | горит | Выполните удаление накипи из аппарата |
| | | мигает | Выполняется встроенная программа для удаления накипи |
| | Клапан для подачи пара и горячей воды | горит | Готовность к подаче пара |
| | | мигает | Выполняется подача пара или горячей воды |

**Указание**

Если все символы на дисплее практически не видны, аппарат находится в энергосберегающем режиме готовности.

# 4 Первое включение

Перед первым включением выполните описанные ниже операции.

После выполнения данных операций аппарат готов к работе. После этого можно начать приготовление кофе.
Рекомендуется вылить две первые чашки кофе после первого включения аппарата.

## Установка

- Установите аппарат на устойчивую, ровную и сухую поверхность. Оставьте зазор примерно в 10 см до стены и до других предметов.
- На заднем крае SOLO®&milk находятся два колесика. Благодаря этому аппарат можно легко перемещать, немного приподняв его.

**Осторожно!**

– Ни в коем случае не устанавливайте аппарат на горячие поверхности или в помещениях с высокой влажностью воздуха.

– Не транспортируйте и не храните аппарат в транспортных средствах или помещениях с большими перепадами температуры, так как оставшаяся вода может замерзнуть и повредить аппарат. Выполняйте указания, представленные на стр. 41.

- Емкость для остатков кофе уже находится в поддоне для сбора капель. Следите за тем, чтобы поддон для сбора капель был задвинут до упора в аппарат.

**Указания**

– Сохраните упаковочные материалы, включая жесткий пенопласт, для транспортировки и на случай возможного возврата, чтобы исключить вероятность повреждений при транспортировке.

– Наличие следов кофе и воды в аппарате перед первым включением является нормальным. Это объясняется тем, что функционирование аппарата проверялось на заводе.

## Подключение

- Вставьте сетевой штекер в заземленную сетевую розетку с защитным контактом и предохранителем не менее чем на 10 А.

**⚠ Предупреждение!**

**Опасность пожара и поражения электрическим током при неправильном сетевом напряжении, неправильном подключении, повреждении контактов и сетевого кабеля**

– Убедитесь в том, что сетевое напряжение соответствует напряжению, указанному на заводской табличке аппарата. Заводская табличка располагается на правой стороне аппарата под кожухом (рис. **A**, № **13**).

– Убедитесь в том, что сетевая розетка соответствует действующим нормам по электробезопасности. При наличии сомнений обращайтесь к профессиональным электротехникам.

– Ни в коем случае не используйте поврежденный кабель (поврежденная изоляция, оголенные провода).

– В течение гарантийного срока обращайтесь для замены поврежденного кабеля только к производителю, а после его окончания - только к квалифицированным специалистам.

## Заполнение контейнера для кофейных зерен

- Снимите крышку контейнера для кофейных зерен и заполните его свежими кофейными зернами.

**(!) Осторожно!**

– В контейнер для кофейных зерен разрешается засыпать только кофейные зерна.

– Ни в коем случае не засыпайте в контейнер для кофейных зерен молотый кофе, сублимированные или карамелизированные кофейные зерна.

- Закройте контейнер крышкой.

## Заливание воды в резервуар

- Откиньте вверх крышку резервуара для воды (рис. **A**, № **7**) и извлеките резервуар для воды из аппарата по направлению вверх.
- Залейте в резервуар свежую воду до отметки «Max.» и снова установите его в аппарат.

**Указание**

Если в резервуаре для воды отсутствует вода во время работы (например, во время подачи кофе), горит символ резервуара для воды. Выполняемая операция прекращается, а перед запуском новой операции следует заполнить резервуар для воды.

## Включение и выпуск воздуха

Вода из всех трубопроводов аппарата откачивается на заводе, после этого в них находится воздух. Поэтому при первом включении загорается символ вентиля и воздух из аппарата необходимо удалить через трубку для подачи пара. Выпуск воздуха необходим при первом включении аппарата.

**Осторожно!**

Выпуск воздуха из аппарата разрешается производить только **без** фильтра для воды Claris® и при полностью заполненном резервуаре для воды.

– Фильтр для воды Claris® устанавливается в резервуар для воды только после выпуска воздуха.
– Заполните резервуар для воды **перед** выпуском воздуха до отметки Max.

- Нажмите кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить аппарат.

  → Начинает мигать символ готовности аппарата к работе. Аппарат нагревается.
  После разогрева загорается символ вентиля.

- Установите достаточно большую емкость под трубку для подачи пара.
- Поверните переключатель вентиля (рис. **A**, № **11**) по часовой стрелке, чтобы открыть его.

→ Символ вентиля мигает. Из трубки для подачи пара вытекает горячая вода.

- После того как перестанет вытекать вода и символ вентиля погаснет, поверните переключатель вентиля против часовой стрелки, чтобы закрыть вентиль.

  → Аппарат готов к работе.

## Установка количества кофе

- Поверните регулятор количества кофе (рис. **A**, № **4**), для его бесступенчатого изменения (регулятор влево: меньше кофе, регулятор вправо: больше кофе).

| **Количество кофе** | **Регулятор до упора влево** | **Регулятор по центру** | **Регулятор до упора вправо** |
|---|---|---|---|
| при приготовлении одной чашки кофе | 30 мл | 125 мл | 220 мл |
| при приготовлении двух чашек кофе | 2 x 30 мл | 2 x 125 мл | 2 x 220 мл |

## Настройка крепости кофе

- Для перехода между тремя возможными степенями крепости кофе последовательно нажимайте кнопку крепости кофе .

  → Выбранная установка отображается при помощи символов кофейных зерен на дисплее.

| Индикация | Крепость кофе |
|---|---|
| | слабый |
| | нормальный (заводская установка) |
| | крепкий |

- Также можно изменять аромат кофе путем установки тонкости помола. См. указания, представленные на стр. 30.

# 5 Установка фильтра для воды Melitta Claris®

К аппарату прилагается фильтр для воды Melitta Claris®, предназначенный для удаления из воды извести. Фильтр устанавливается в аппарат только после его первого включения. При использовании фильтра можно реже удалять накипь, а жесткость воды автоматически устанавливается на ступень 1. (См. также указания на стр. 24). Надежная защита от накипи продлевает срок службы вашего аппарата. Фильтр для воды следует регулярно (каждые два месяца) заменять, на что указывает соответствующий символ фильтра для воды на дисплее.

**Предварительное условие: аппарат выключен.**

- Нажмите одновременно и удерживайте нажатой кнопку крепости кофе и кнопку Вкл/Выкл более двух секунд.

  → Символ фильтра для воды мигает во время всей операции по замене фильтра. Загорается символ поддона для сбора капель.

- Опорожните поддон для сбора капель и снова установите его на место.

  → Загорается символ резервуара для воды.

- Откиньте вверх крышку резервуара для воды и извлеките резервуар для воды из аппарата по направлению вверх.
- Вылейте воду из резервуара.
- Вкрутите фильтр для воды Melitta Claris® в резьбовое отверстие на дне резервуара для воды.
- Залейте в резервуар свежую воду до отметки «Max.» и снова установите его в аппарат.

  → Загорается символ вентиля.

- Поставьте емкость под трубку для подачи пара.
- Поверните переключатель вентиля (рис. **A**, № **11**) по часовой стрелке, чтобы открыть его.

  → Символ вентиля мигает. Вода вытекает в емкость под трубокой для подачи пара.

- После того как перестанет вытекать вода и символ вентиля погаснет, поверните переключатель вентиля против часовой стрелки, чтобы закрыть вентиль.

  → После этого загорается символ готовности аппарата к работе и символы кофейных зерен. Аппарат готов к работе, а жесткость воды автоматически установлена на степень 1.

**Указания**

– Фильтр для воды Melitta Claris® не должен в течение длительного времени находиться в сухом состоянии.

– После установки фильтра для воды Melitta Claris® при первой промывке из фильтра вымываются избыточный активированный уголь. Это может привести к небольшому помутнению промывочной воды. После этого вода снова будет чистой.

# 6 Приготовление кофе/эспрессо

**Предварительное условие: аппарат готов к работе.**

- Поставьте одну или две чашки рядом друг с другом под выпускное отверстие.
- Для настройки крепости кофе нажмите кнопку крепости кофе .
- Поверните регулятор количества кофе (рис. **A**, № **4**) для настройки количества кофе для чашки.
- Нажмите кнопку получения кофе **один раз**, если требуется приготовить одну чашку.
- Нажмите кнопку получения кофе **два раза** подряд, если требуется приготовить две чашки.

  → При двукратном нажатии два раза мигают символы кофейных зерен во время получения кофе.

  → Запустите (двойной) цикл размола и подачи кофе. Начинает мигать символ готовности аппарата к работе. Подача автоматически останавливается при получении заданного количества для чашки кофе.

- Для остановки подачи кофе нажмите кнопку подачи кофе . При двукратном нажатии следует нажимать кнопку не менее чем через три секунды после начала подачи кофе.

**Указания**

– При первом включении мельничное устройство работает дольше обычного.

– Количество кофе для чашки также можно настроить во время подачи кофе. Для уменьшения количества кофе поверните регулятор количества кофе влево, установив его не требуемое количество или же остановив подачу кофе. Для увеличения количества кофе поверните регулятор вправо.

# 7 Приготовление молочной пенки

**Предварительное условие: аппарат готов к работе.**

- Проследите за тем, чтобы хромированная наружная втулка трубки для подачи пара была сдвинута вниз (рис. **J**, № **1**).
- Нажмите кнопку подачи пара .
  → Начинает мигать символ готовности аппарата к работе . Аппарат нагревается. Затем загорается символ вентиля .
- Заполните емкость молоком не более чем на треть, так как при вспенивании объем молока сильно увеличивается.
- Поставьте емкость с молоком под трубку для подачи пара. Проследите за тем, чтобы конец трубки для подачи пара был погружен в молоко.

**⚠ Предупреждение!**

**Опасность ожога горячим паром или горячей трубкой для подачи пара**

– Следует избегать любого контакта с выходящим паром.
– Ни в коем случае во время использования не касайтесь трубки для подачи пара.

- Поверните переключатель вентиля (рис. **A**, № **11**) по часовой стрелке, чтобы закрыть вентиль.
  → Символ вентиля начинает мигать. Горячий пар, поступающий из трубки, вспенивает молоко и одновременно нагревает его. Для получения более качественной пенки перемещайте емкость с молоком при вспенивании вверх и вниз.
- Поверните переключатель вентиля против часовой стрелки, чтобы закрыть вентиль и закончить вспенивание. Объем молока должен увеличиться примерно в два раза, а емкость должна ощутимо нагреться.

- После каждого использования следует сразу промывать паровую форсунку, пропустив через нее пар или горячую воду.
- **Промывка трубки для подачи пара:**
  Заполните какую-либо емкость наполовину чистой водой и поставьте ее под трубку для подачи пара.
  Проследите за тем, чтобы конец трубки был погружен в воду.
  Откройте вентиль примерно на пять секунд, а затем закройте его.
- Через 30 секунд аппарат автоматически переходит из режима регенерации пара в обычный режим работы. Нажмите кнопку подачи пара , чтобы перейти в нормальный рабочий режим раньше этого времени.

**Указания**

– Мы рекомендуем использовать холодное молоко с высоким содержанием белка. Для получения хорошей молочной пенки решающее значение имеет не жирность молока, а содержание в нем белка.

– Для безупречной работы паровой форсунки необходимо регулярно промывать ее, см. стр. 31.

# 8 Нагрев молока

**Предварительное условие: аппарат готов к работе.**

- Передвиньте наружную хромированную втулку трубки для подачи пара вверх (рис. **J**, № **2**).
- Поставьте емкость с молоком под трубку для подачи пара. Проследите за тем, чтобы конец трубки для подачи пара был погружен в молоко.
- Нажмите кнопку подачи пара .

  → Начинает мигать символ готовности аппарата к работе . Аппарат нагревается. Затем загорается символ вентиля .

**Предупреждение!**

**Опасность ожога горячим паром или горячей трубкой для подачи пара**

– Следует избегать любого контакта с выходящим паром.

– Ни в коем случае во время использования не касайтесь трубки для подачи пара.

- Поверните переключатель вентиля (рис. **A**, № **11**) по часовой стрелке, чтобы закрыть вентиль.

  → Символ вентиля начинает мигать. Горячий пар, поступающий из трубки, нагревает молоко. Для получения более хорошего результата перемещайте при нагревании емкость с молоком вверх и вниз.

- После достижения требуемой температуры молока поверните переключатель вентиля против часовой стрелки, чтобы закрыть его и тем самым закончить нагрев.
- **Промывка трубки для подачи пара:**
  Заполните какую-либо емкость наполовину чистой водой и поставьте ее под трубку для подачи пара.
  Проследите за тем, чтобы конец трубки был погружен в воду.
  Откройте вентиль примерно на пять секунд, а затем закройте его.

- Через 30 секунд аппарат автоматически переходит из режима регенерации пара в обычный режим работы. Нажмите кнопку подачи пара , чтобы перейти в нормальный рабочий режим раньше этого времени.

**Указания**

Для безупречной работы паровой форсунки необходимо регулярно промывать ее, см. стр. 31.

# 9 Получение горячей воды

**Предварительное условие: аппарат готов к работе.**

- Поставьте емкость под трубку с паром.

**Предупреждение!**

**Опасность ожога брызгами горячей воды или горячей трубкой для подачи пара**

При получении горячей воды сразу после регенерации пара сначала из трубки для подачи пара выходит горячий пар, что может привести к появлению брызг горячей воды.

– Избегайте прямого контакта кожи с горячей водой и горячей трубкой для подачи пара.

- Поверните переключатель вентиля (рис. **A**, № **11**) по часовой стрелке, чтобы закрыть вентиль.

  → Символ вентиля начинает мигать. Горячая вода вытекает из трубки для подачи пара в емкость.

- После наливания требуемого количества воды поверните переключатель клапана против часовой стрелки, чтобы закрыть его.

# 10 Выключение и режимы работы

## Выключение

- Поставьте емкость под выпускное отверстие.
- Для выключения аппарата нажмите кнопку Вкл/Выкл ⏽.

  → Если перед этим приготавливалось кофе, аппарат выполняет автоматическую промывку канала подачи кофе. Варочная камера переходит в положение ожидания.
  Гаснет символ готовности аппарата к работе ⏽.

## Режимы эксплуатации

| Режим | определяется по | Что допустимо? |
|---|---|---|
| Готовность к работе | Горит символ готовности аппарата к работе ⏽ и символы кофейных зерен | Функции управления по приготовлению напитков |
| Энергосберегающий режим готовности | Символы на дисплее нечеткие | Переход к активному состоянию нажатием кнопки крепости кофе |
| Автоматическая функция выключения | Дисплей выключен, аппарат обесточен | Включение аппарата производится нажатием кнопки Вкл/Выкл ⏽ |

### Энергосберегающий режим готовности

Аппарат после последней операции автоматически (в зависимости от настройки) переходит в энергосберегающий режим готовности (температура нагревателя для энергосбережения понижается). Здесь можно указывать любое время при помощи таймера. См. соответствующие указания на стр. 25.

### Автоматическая функция выключения

Аппарат после последней операции автоматически выключается (в зависимости от настройки). Здесь можно задавать любое время при помощи таймера. См. соответствующие указания на стр. 27.

# 11 Настройки функций

## Настройка жесткости воды

Используйте прилагаемую тестовую полоску, чтобы определить жесткость воды в вашем районе. Соблюдайте указания, представленные на упаковке тестовой полоски. Заводской настройкой аппарата является степень жесткости 4. При установке фильтра для воды Melitta Claris®автоматически настраивается степень жесткости 1 (см. стр. 16)

**Предварительное условие: аппарат готов к работе, горит символ готовности аппарата к работе ⓘ.**

Установите жесткость воды для сохранения работоспособности и качества аппарата:

- Одновременно нажмите кнопку приготовления кофе и кнопку крепости кофе и удерживайте их нажатыми более двух секунд.
  → Начинает быстро мигать символ готовности аппарата к работе ⓘ.
- Нажмите один раз кнопку приготовления кофе для вызова меню настройки жесткости воды.
  → Загорается символ фильтра для воды.
- Несколько раз нажмите кнопку крепости кофе , чтобы выбрать один из четырех возможных уровней жесткости воды.
  → Выбранный по таблице уровень жесткости отображается при помощи символов кофейных зерен на дисплее.

| Диапазон жесткости воды | Характеристики | °dH | °f |
|---|---|---|---|
| 1: | мягкая | 0-7,2 °dH | 0-13 °f |
| 2: | средняя | 7,2-14 °dH | 13-25 °f |
| 3: | жесткая | 14-21,2 °dH | 25-38 °f |

| Диапазон жесткости воды | Характеристики | °dH | °f |
|---|---|---|---|
| **4: мигают** | очень жесткая (заводская установка) | > 21,2 °dH | > 38 °f |

- Нажмите кнопку Вкл/Выкл ⏻, чтобы подтвердить выбранную жесткость воды.

  → В качестве подтверждения все символы дисплея кратко мигают. Аппарат готов к работе, горит символ готовности ⏻ аппарата к работе.

**Указание**

Если во время настройки в течение 60 секунд не будет нажата ни одна кнопка, аппарат автоматически переходит в режим готовности к работе.

## Настройка таймера энергосберегающего режима готовности

Дополнительная информация по энергосберегающему режиму находится на стр. 23. В качестве заводской настройки таймера установлен уровень 1 (5 минут).

### Предварительное условие: аппарат готов к работе, горит символ готовности аппарата к работе ⏻.

Настройте таймер следующим образом:

- Одновременно нажмите кнопку приготовления кофе и кнопку крепости кофе и удерживайте их нажатыми более двух секунд.

  → Начинает быстро мигать символ готовности аппарата к работе ⏻.

- Нажмите **два раза** кнопку приготовления кофе для вызова меню энергосберегающего режима готовности.

  → Загорается символ резервуара для воды.

- Нажмите кнопку крепости кофе несколько раз, чтобы выбрать одну из четырех настроек времени таймера.

| Индикация | Время |
|---|---|
| | 5 минут (заводская установка) |
| | 15 минут |
| | 30 минут |
| мигают | выкл. |

- Нажмите кнопку Вкл/Выкл для подтверждения заданного времени.

  → В качестве подтверждения все символы дисплея кратко мигают. Аппарат готов к работе, горит символ готовности аппарата к работе.

**Указание**

Аппарат выходит из энергосберегающего режима готовности при нажатии кнопки крепости кофе . После этого можно готовить кофе.

## Настройка таймера для функции автоматического выключения

Дополнительная информация о функции автоматического отключения представлена на стр. 23. В качестве заводской настройки таймера установлен уровень 1 (1 час).

### Предварительное условие: аппарат готов к работе, горит символ готовности аппарата к работе ⏻.

Настройте таймер следующим образом:

- Одновременно нажмите кнопку приготовления кофе и кнопку крепости кофе и удерживайте их нажатыми более двух секунд.

  → Начинает мигать символ готовности аппарата к работе ⏻.

- Нажмите **три раза** кнопку приготовления кофе для вызова меню функции автоматического выключения.

  → Загорается символ поддона для сбора капель.

- Нажмите кнопку крепости кофе несколько раз, чтобы выбрать одну из четырех настроек времени таймера.

| Индикация | Время |
|---|---|
| | 1 час (заводская установка) |
| | 2 часа |
| | 4 часа |
| мигают | 8 часов |

- Нажмите кнопку Вкл/Выкл ⏻ для подтверждения заданного времени.

  → В качестве подтверждения все символы дисплея кратко мигают. Аппарат готов к работе, горит символ готовности ⏻ аппарата к работе.

## Настройка температуры приготовления

В качестве заводской настройки температура приготовления установлена на уровень 2 (средний).

### Предварительное условие: аппарат готов к работе, горит символ готовности аппарата к работе ⏻.

Настройте температуру приготовления в соответствии с собственными предпочтениями следующим образом:

- Одновременно нажмите кнопку приготовления кофе и кнопку крепости кофе и удерживайте их нажатыми более двух секунд.

  → Начинает мигать символ готовности аппарата к работе ⏻.

- Нажмите **четыре раза** кнопку приготовления кофе для вызова меню температуры приготовления.

  → Мигает символ очистки.

- Нажмите несколько раз кнопку крепости кофе , чтобы выбрать одно из трех возможных значений температуры приготовления.

| Индикация | Температура приготовления |
|---|---|
| | низкая |
| | средняя (заводская установка) |
| | высокая |

- Нажмите кнопку Вкл/Выкл ⏻, чтобы подтвердить выбранную температуру приготовления.

  → В качестве подтверждения все символы дисплея кратко мигают. Аппарат готов к работе, горит символ готовности аппарата к работе ⏻.

## Возврат к заводским настройкам

Чтобы вернуть заводские настройки аппарата, выполните следующие действия:

**Предварительное условие: аппарат готов к работе, горит символ готовности аппарата к работе ⏻.**

- Нажмите одновременно и удерживайте кнопку подачи пара и кнопку Вкл/Выкл ⏻ более двух секунд.

  → Все настройки возвращаются к заводским параметрам. В качестве подтверждения кратко мигает символ готовности аппарата к работе ⏻.

**Обзор заводских установок:**

| Настройка функции | Заводская установка |
|---|---|
| Жесткость воды | Жесткость воды 4 |
| Энергосберегающий режим готовности | Уровень 1 (5 минут) |
| Автоматическая функция выключения | Уровень 1 (1 час) |
| Температура приготовления | Уровень 2 (средняя) |

## Настройка тонкости помола

Тонкость помола оптимально настраивается на заводе. Поэтому рекомендуется выполнить юстировку примерно через 1000 циклов приготовления кофе (примерно через 1 год).

Тонкость помола можно задавать только **при работающем** мельничном механизме. Поэтому задавайте тонкость помола сразу же после начала подачи кофе.

Если аромат кофе недостаточно интенсивен, рекомендуется установить высокую тонкость помола.

- Возьмитесь за выемку на правой стороне аппарата (рис. **A**, № **13**) и откиньте кожух вправо.
- Запустите стандартный процесс подачи кофе.
- **Во время работы мельничного механизма:** установите рычаг в одно из трех положений (рис. **E**).
- Установите четыре фиксатора кожуха сзади в аппарат и поверните кожух влево до его фиксации.

| Положение рычага | Тонкость помола |
|---|---|
| слева | тонкая |
| по центру | средняя |
| справа | грубая |

# 12 Уход и техобслуживание

## Общая чистка

- Протрите аппарат снаружи мягкой, влажной тканью и обычным средством для мытья посуды.
- **Регулярно опорожняйте и промывайте поддон для сбора капель (рис. A, № 1), самое позднее при появлении поплавка в решетке.**
- Регулярно очищайте сборную емкость для остатков кофе.

### Чистка трубки для подачи пара

- Если трубка для подачи пара использовалась для подогрева или вспенивания молока, следует прочистить ее сразу после такого использования.
- Подождите, пока трубка для подачи пара не остынет, и протрите ее влажной салфеткой снаружи.
- Затем открутите трубку для подачи пара против часовой стрелки (рис. **F**).
- Для тщательной ежедневной очистки открутите трубку для подачи пара против часовой стрелки (рис. **F**) и разберите ее (рис. **G**).
- Промойте все детали под проточной водой или в посудомоечной машине. Особенно тщательно следует промыть форсунку, используя для этого острый предмет или щетку (рис. **H**).
- Закрутите прочищенную трубку для подачи пара по часовой стрелке в ее креплении.

**(!) Осторожно!**

– Не используйте салфетки из микроволокна, чистящие салфетки, губки или чистящие средства, так как они могут повредить поверхность аппарата.

– Не мойте поддон для сбора капель и варочное устройство в посудомоечной машине, так как это может привести к их деформации.

**Указание**

Сборную емкость для остатков кофе (рис. **A**, № **1**) можно мыть в посудомоечной машине. При частой мойке в посудомоечной машине может произойти легкое изменение цвета сборной емкости для остатков кофе.

## Чистка варочного устройства

**Предварительное условие: аппарат выключен.**

**Указание**

Для оптимальной защиты аппарата рекомендуется раз в неделю выполнять очистку варочного устройства.

- Возьмитесь за выемку на правой стороне аппарата (рис. **A**, № **13**) и откиньте кожух вправо.
- Нажмите красную кнопку на рукоятке варочного устройства (рис. **B**, № **1**) и поверните рукоятку по часовой стрелке до упора (примерно на 75°).
- Извлеките варочное устройство за рукоятку из аппарата.
- Варочное устройство должно находиться в исходном состоянии (не перемещайте и не вращайте компоненты варочного устройства).
- Тщательно промойте варочное устройство под проточной водой со всех сторон, не разбирая его. Особенно следите за тем, чтобы на представленных на рис. **D** поверхностях не было остатков кофе. Не разрешается **мыть варочное устройство в посудомоечной машине.**
- Дайте воде стечь из варочного устройства.
- При необходимости удалите остатки кофе с поверхностей внутри аппарата, на который устанавливается варочное устройство.
- Снова установите варочное устройство в аппарат и поверните рукоятку варочного устройства против часовой стрелки до упора, чтобы заблокировать его.
- Установите четыре фиксатора кожуха сзади в аппарат и поверните кожух влево до его фиксации.

## Встроенная программа чистки

Встроенная программа чистки удаляет загрязнения и остатки кофейного масла, которые не удаляются вручную. Ее выполнение занимает около 15 минут.

### Предварительное условие: аппарат выключен.

**Осторожно!**

- Запускайте встроенную программу чистки каждые 2 месяца или после приготовления 200 чашек кофе, но не позже, чем загорится символ чистки на дисплее.
- Используйте только чистящие таблетки компании Melitta® для кофейных автоматов. Эти таблетки предназначены именно для аппаратов Melitta® SOLO®&milk. В случае использования других чистящих средств это может привести к поломке аппарата.

Выполните встроенную программу чистки следующим образом:

**Этап 1**

Во время этапа 1 на дисплее не отображаются символы кофейных зерен.

1 Извлеките резервуар для воды из аппарата по направлению вверх. Заполните резервуар свежей водопроводной водой до отметки Max и снова установите его.

2 Нажмите одновременно и удерживайте кнопку приготовления кофе и кнопку Вкл/Выкл более двух секунд.

→ Во время всего процесса мигает символ очистки . Загорается символ поддона для сбора капель .

3 Опорожните поддон для сбора капель и сборную емкость для остатков кофе.

4 Установите на место поддон для сбора капель **без** сборной емкости для остатков кофе и установите сборную емкость для остатков кофе под выходное отверстие.

→ Этап 1 завершен.

**Этап 2**

Во время этапа 2 на дисплее отображается символ кофейного зерна .

→ Сначала выполняется два автоматических цикла промывки. После этого загорается символ готовности аппарата к работе .

5 Возьмитесь за выемку на правой стороне аппарата (рис. **A**, № **13**) и откиньте кожух вправо.

6 Нажмите и удерживайте нажатой красную кнопку на рукоятке варочного устройства (рис. **B**, № **1**) и поверните рукоятку по часовой стрелке до упора (примерно на 75°).

7 Извлеките варочное устройство за рукоятку из аппарата.

→ Если варочное устройство извлечено из аппарата, попеременно мигает символ готовности аппарата к работе и символ очистки .

**Осторожно!**

**Опасность при повреждении варочного устройства**

– Извлекайте варочное устройство во время выполнения встроенной программы очистки только в указанный момент времени.

8 Варочное устройство должно находиться в исходном состоянии (не перемещайте и не вращайте компоненты варочного устройства).

9 Тщательно промойте варочное устройство под проточной водой со всех сторон, не разбирая его. Дайте воде стечь с варочного устройства.

10 Поместите в варочное устройство одну чистящую палочку (рис. **C**).

11 Снова установите варочное устройство в аппарат и поверните рукоятку варочного устройства против часовой стрелки до упора, чтобы заблокировать его.

→ Символ очистки продолжает мигать, символ готовности аппарата к работе гаснет. Загорается символ резервуара для воды .

12 Установите четыре фиксатора кожуха сзади в аппарат и поверните кожух влево до его фиксации.

→ Этап 2 завершен.

**Этап 3**

Во время этапа 3 на дисплее отображается два символа кофейных зерен .

13 Извлеките резервуар для воды из аппарата по направлению вверх. Заполните резервуар свежей водопроводной водой до отметки Max и снова установите его.

14 Нажмите кнопку получения пара для продолжения выполнения встроенной программы очистки.

→ Этап 3 завершен.

**Этап 4**

Во время этапа 4 на дисплее отображается три символа кофейных зерен .

→ Продолжается выполнение встроенной программы чистки. Эта процедура занимает около 5 минут. Вода из выпускного отверстия и внутри аппарата стекает в поддон для сбора капель. Затем загорается символ поддона для сбора капель .

15 Извлеките резервуар для воды из аппарата по направлению вверх. Заполните резервуар свежей водопроводной водой до отметки Max и снова установите его.

16 Опорожните поддон для сбора капель и сборную емкость для остатков кофе.

17 Установите на место поддон для сбора капель **без** сборной емкости для остатков кофе и установите сборную емкость для остатков кофе под выходное отверстие.

→ Этап 4 завершен.

**Этап 5**

Во время этапа 5 на дисплее отображается три символа кофейных зерен . Средний символ кофейного зерна мигает.

→ Продолжается выполнение встроенной программы чистки. Эта процедура длится около 5 минут. Вода из выпускного отверстия и внутри аппарата стекает в поддон для сбора капель. Затем загорается символ поддона для сбора капель .

18 Опорожните поддон для сбора капель и сборную емкость для остатков кофе.

19 Установите поддон для сбора капель вместе со сборной емкостью для остатков кофе на свое место.

→ Выполнение встроенной программы чистки завершено.
После короткой фазы разогрева загорается символ готовности аппарата к работе .
Аппарат готов к работе.

## Встроенная программа для удаления накипи

Встроенная программа для удаления накипи удаляет известковые отложения внутри аппарата. Ее выполнение занимает около 30 минут. Во время всей процедуры мигает символ удаления накипи .

**Предварительное условие: аппарат выключен. Перед удалением накипи снимите (при наличии) фильтр для воды Melitta Claris® из резервуара для воды.**

**Осторожно!**

- Выполняйте встроенную программу для удаления накипи каждые три месяца или при появлении символа удаления накипи на дисплее.
- Используйте только средство для удаления накипи компании Melitta® для кофейных автоматов. Это средство для удаления накипи разработано специально для аппарата Melitta® SOLO®&milk.
- Ни в коем случае не используйте уксус или другие средства для удаления накипи.

Выполните встроенную программу для удаления накипи следующим образом:

**Этап 1**

Во время этапа 1 на дисплее отображается символ кофейного зерна .

1 Нажмите одновременно кнопку получения пара и кнопку Вкл/Выкл и удерживайте их нажатыми более двух секунд.

→ Начинает мигать символ удаления накипи , загорается символ поддона для сбора капель .

2 Опорожните поддон для сбора капель, а затем установите его **без** емкости для остатков кофе и поставьте эту емкость под трубку для подачи пара.

→ Загорается символ резервуара для воды .

3 Извлеките резервуар для воды из аппарата по направлению вверх и полностью вылейте из него воду.

4 Разведите порошок для удаления накипи в отдельной емкости в 0,5 л горячей воды. Размешайте порошок (например, длинной ложкой).

**⚠ Предупреждение!**

**Опасность раздражения кожи средством для удаления накипи**
Соблюдайте инструкции по эксплуатации и данные по количеству на упаковке средства для удаления накипи.

5 После полного растворения порошка для удаления накипи влейте приготовленный раствор в резервуар для воды.

6 Снова установите резервуар для воды на его место.

7 Нажмите кнопку получения пара для запуска встроенной программы для удаления накипи.

→ Этап 1 завершен.

**Этап 2**

Во время этапа 2 на дисплее отображается два символа кофейных зерен .

→ Запускается встроенная программа для удаления накипи. Вода внутри прибора после определенных интервалов стекает в поддон для сбора капель. Эта процедура занимает около 15 минут. Затем загорается символ вентиля .

8 Проследите за тем, чтобы емкость для остатков кофе находилась под трубкой для подачи пара.

9 Поверните переключатель вентиля (рис. **A**, № **11**) по часовой стрелке, чтобы открыть вентиль.

→ Вода вытекает через определенные интервалы из трубки для подачи пара в емкость для остатков кофе. При этом мигает символ вентиля . Затем загорается символ поддона для сбора капель .

10 Оставьте вентиль открытым.

11 Опорожните емкость для остатков кофе и поддон для капель и установите поддон для капель на его место. Снова поставьте емкость для остатков кофе под трубку для подачи пара.

→ Загорается символ резервуара для воды .

12 Промойте резервуар для воды и заполните его водопроводной водой до отметки Max.

13 Нажмите кнопку подачи пара , чтобы продолжить выполнение встроенной программы для удаления накипи.

→ Этап 2 завершен.

**Этап 3**

Во время этапа 3 на дисплее отображается три символа кофейных зерен .

→ Вода вытекает из трубки для подачи пара в емкость для остатков кофе. При этом мигает символ вентиля . Затем загорается символ вентиля .

14 Поверните переключатель вентиля против часовой стрелки, чтобы закрыть его

→ Вода внутри прибора стекает в поддон для сбора капель. Затем загорается символ поддона для сбора капель .

15 Опорожните поддон для сбора кабель и установите его на место вместе с емкостью для остатков кофе.

→ Выполнение встроенной программы для удаления накипи завершено.

После короткой фазы разогрева загорается символ готовности аппарата к работе . Аппарат готов к работе.

16 Снова установите фильтр для воды Melitta Claris® в резервуар для воды.

# 13 Транспортировка и утилизация

## Подготовка к транспортировке, защита от низкой температуры и меры перед периодом длительного простоя

### Выпаривание воды из аппарата

Вы рекомендуем выпарить воду из аппарата перед периодом долгого простоя. Это позволит защитить его от воздействия отрицательной температуры.

**Предварительное условие: аппарат готов к работе.**

- Извлеките фильтр для воды Melitta Claris® из резервуара для воды.
- Нажмите одновременно и удерживайте кнопку приготовления кофе и кнопку Вкл/Выкл более двух секунд.

  → Во время короткой фазы разогрева мигает символ готовности аппарата к работе. Затем загорается символ резервуара для воды.

- Откиньте вверх крышку резервуара для воды (рис. **A**, № **7**) и извлеките резервуар для воды из аппарата по направлению вверх.

  → Загорается символ вентиля.

- Поставьте емкость под трубку для подачи пара.
- Поверните переключатель вентиля по часовой стрелке, чтобы открыть его.

  → Из трубки для подачи пара в емкость вытекает вода, кроме того, оттуда выходит пар. Символ вентиля начинает мигать.

**⚠ Предупреждение!**

**Опасность ожога горячим паром**
Следует остерегаться ожогов от горячего пара, выходящего во время процесса выпаривания воды из трубки для подачи пара.

- После завершения выхода пара поверните переключатель вентиля против часовой стрелки, чтобы закрыть его.

  → Выпаривание воды из аппарата завершено.

**Указание**

Фильтр для воды Melitta Claris® не должен в течение длительного времени находиться в сухом состоянии.

**Транспортировка**

- Выполните выпаривание воды из аппарата (см. стр. 41).
- Опорожните и очистите поддон для сбора капель и сборную емкость для остатков кофе.
- Опорожните резервуар для воды и контейнер для кофейных зерен. Попавшие глубоко зерна можно высосать, например, с помощью пылесоса.
- Извлеките фильтр для воды Melitta Claris® из резервуара для воды.
- Очистите варочное устройство (см. стр. 33).
- По возможности для предотвращения транспортных повреждений перевозите аппарат в оригинальной упаковке, включая твердый пенопласт.

**Осторожно!**

Не перевозите и не храните аппарат в транспортных средствах или помещениях с низкой температурой, так как остатки воды могут замерзнуть или конденсироваться, что может стать причиной повреждения аппарата.

**Утилизация**

- Выполняйте утилизацию аппарата в соответствии с нормами защиты окружающей среды через соответствующие системы сбора вышедших из употребления электроприборов.

## 14 Устранение неисправностей

| Неисправность | Причина | Меры по устранению |
|---|---|---|
| Кофе поступает только каплями | Слишком тонкий помол | Установите более грубый помол<br>Очистите варочное устройство<br>или удалите из него накипь<br>или запустите встроенную программу чистки |
| Кофе не поступает | Нет воды в резервуаре для воды или он неправильно установлен | Залейте воду в резервуар для воды и проверьте правильность его установки<br>При необходимости откройте вентиль, пока вода не начнет выходить из аппарата, после чего снова закройте вентиль |
| | Засорено варочное устройство | Очистите варочное устройство |
| Мельничный механизм не перемалывает кофейные зерна | Зерна не попадают в мельничный механизм (слишком высокое содержание масла в зернах) | Слегка постучите по емкости для кофейных зерен |
| | Посторонние предметы в мельничном механизме | Обратитесь по телефону сервисной службы |
| Сильный шум при работе мельничного механизма | Посторонние предметы в мельничном механизме | Обратитесь по телефону сервисной службы |
| Мигают символы кофейных зерен хотя контейнер для кофейных зерен заполнен | В варочной камере находятся плохо перемолотые зерна | Нажмите кнопку приготовления кофе или кнопку крепости кофе |

| Неисправность | Причина | Меры по устранению |
|---|---|---|
| Беспорядочное мигание символа вентиля | В трубах внутри аппарата находится воздух | Откройте вентиль, пока вода не начнет выходить уз аппарата, после чего снова закройте вентиль<br>При необходимости очистите варочное устройство |
| При вспенивании молока образуется слишком мало молочной пенки | Форсунка трубки для подачи пара находится в неверном положении | Установите форсунку в правильное положение |
| | Форсунка трубки для подачи пара загрязнена | Прочистите форсунку |
| Не удается вставить варочное устройство после его извлечения. | Варочное устройство неправильно заблокировано. | Проверьте, правильно ли зафиксировалась рукоятка для блокирования варочного устройства. |
| | Привод находится в неверном положении. | Выключите и снова включите аппарат, а затем одновременно нажмите кнопку приготовления кофе и кнопку крепости кофе и удерживайте их нажатыми более двух секунд. Привод перемещается в требуемое положение.<br>Затем снова установите варочное устройство и проверьте правильность его блокировки. |

| Неисправность | Причина | Меры по устранению |
|---|---|---|
| Попеременно мигают символ чистки и символ готовности | Не установлено или установлено неправильно варочное устройство | Правильно установите варочное устройство |
| | Переполнена варочная камера | Включите и выключите аппарат, используя кнопку Вкл/Выкл (при необходимости повторите эту операцию еще раз), пока аппарат не перейдет в режим готовности к работе |
| Непрерывное мигание всех кнопок управления | Системная ошибка | Включите и выключите аппарат, используя кнопку Вкл/Выкл, если ошибку не удается устранить, отправьте аппарат в сервисную службу |

В случае возникновения других вопросов свяжитесь с нашей сервисной службой по тел. 8(495)778-27-21